

LBRIS

We know
books

rusa
ghid de
conversație

LINGHEA

2024

Despre limbă	6
Numere	10
Numerele	10
Expresii comune	12
Formule de salut și de adresare	12
Să facem cunoștință	13
Cum ne luăm la revedere	14
Urări	15
Înțelegerea	15
Cereri, ordine și propuneri	16
Cum ne exprimăm mulțumirea și satisfacția	19
Greșim, ne pare rău și ne cerem scuze	19
Acordul	21
Dezacordul, refuzul	22
Întrebări	23
Exprimarea timpului	26
Timpul	26
Lunile și anii	27
Zilele și săptămânile	29
Orele și minutele	30
Culori și dimensiuni	32
Culorile	32
Dimensiuni și caracteristici	33
Indicatoare	34
Indicatoare	34
Călătorii	42
Cum cerem informații despre drum	42
Controlul pașapoartelor și controlul vamal	43
Formulare, date personale	44
Cu mașina	46
Cu trenul	57
Cu avionul	61
Cu vaporul	65
Transportul în comun	68

LIBRIS

We know
books

Cazarea

Cazarea	70
Cum facem o rezervare	71
La hotel	73
Cazare la particulari	75
În camping	79

Mâncarea

La restaurant	81
Meniul	83
Aperitive	84
Feluri principale	85
Băuturi	89
Deserturi	91
Mâncăruri specifice rusești	92

În concediu

Vremea	96
Turism	98
Vizitarea orașului	101
Spectacole de seară	104
La bar	106
Flirtul	109

Sport și timp liber

Sporturi de vară	112
Ștrand, piscină, plajă	113
Scufundări	116
Pescuitul	118
Ciclism	119
La fotbal	122
La fitness	123
La schi	124
La hochei	127

La cumpărături

Cum cumpărăm și cum plătim	129
Bani	131
Magazine și servicii	134
Alimente	136
La drogherie	140

LIBRIS

We know
books

Foto & video	141
Îmbrăcăminte și încălțăminte	142
La poștă	145

Situații de urgență

147

Situații de urgență	147
Probleme cu mașina	149
Accident	152
Primul ajutor	153
La poliție	158

Locuința

162

Locuința	162
Electrocasnice	164
Baia și toaleta	168

Familia

170

Membrii familiei	170
Starea civilă	172
Reuniuni de familie	173
Cum facem o invitație	175
În vizită	176

Munca

178

Locul de muncă	178
Cum căutăm un loc de muncă	182

Comunicare

185

La telefon	185
La calculator	187

Dicționar rus-român

192

Dicționar român-rus

238

Elemente de gramatică

286

Informații utile

306

A cityscape featuring modern skyscrapers and a traditional building with a golden dome. The skyscrapers are blue and grey, while the traditional building is white with a large, ornate golden dome. The sky is blue with some clouds.

LBRIS

We know
books

Numere
Expresii comune
Exprimarea timpului
Culori și dimensiuni
Indicatoare

LIBRIS

We know
books

Numeralesle

Числительные

Numeralesle cardinale

Количественные числительные

zero	ноль nol'
unu	один, одна ^o din, ^o dna
doi	два, две ^{dv} a, ^{dv} e
trei	три tri
patru	четыре ^ç itire
cinci	пять piat'
şase	шесть şest'
şapte	семь s'em'
opt	восемь vos'em'
nouă	девять d'eviat'
zece	десять d'esiat'
unsprezece	одиннадцать ^o din:ăţat'
doisprezece	двенадцать ^{dv} in:ăţat'
treisprezece	тринадцать trin:ăţat'
paisprezece	четырнадцать ^ç itirn:ăţat'
cincisprezece	пятнадцать plin:ăţat'
şaisprezece	шестнадцать şaşn:ăţat'
şaptesprezece	семнадцать s'imn:ăţat'
optsprezece	восемнадцать v ^o s'imn:ăţat'
nouăsprezece	девятнадцать d'iv'in:ăţat'
douăzeci	двадцать dvaţat'
douăzeci și unu	двадцать один dvaţat' ^o din
douăzeci și doi	двадцать два dvaţat' ^{dv} a
treizeci	тридцать triţat'
patruzeci	сорок sorok
cincizeci	пятьдесят pid'd'siat
şaiszeci	шестьдесят şaşd'd'siat
şaptezeci	семьдесят s'em'd'esiat
optzeci	восемьдесят vos'em'd'esiat
nouăzeci	девяносто div'inostă
o sută	сто sto
o sută douăzeci	сто двадцать sto dvaţat'

două sute
o mie
două mii
o mie cinci sute optzeci
și trei
un milion

двѣсти d'vesti
ты́сяча tis'ac'³
две ты́сячи d'v'e tis'ac'i
ты́сяча пятьсо́т во́семьдесят три
tis'ac'³a p'it'sot vos'em'd'es'iat tri
миллио́н mil'ion

We know
books

Numeralesle ordinale

Поря́дковые числи́тельные

primul	пѐрвый p'ervai
al doilea	второ́й ft'roi
al treilea	трѐтий t'ret'i'i
al patrulea	четвѐртый č'itv'ortai
al cincilea	пяты́й piat'ai
al șaselea	шесто́й ș'astoi
al șaptelea	седьмо́й sid'moi
al optulea	восьмо́й v'as'moi
al nouălea	девятьмы́ d'iviat'ai
al zecelea	десяты́й d'isiat'ai
al douăzecilea	двадцáты́й dv'cat'ai
al treizecilea	тридцáты́й tričat'ai
al o sutălea	со́тый sot'ai

Fracții

Дроби

(o) jumătate	пол-, полови́на pol, p'ol'vin'a
unu și jumătate	о́дин с полови́ной o'din s p'ol'vin'ai
o treime	(одна́) трѐть (o'dna) t'ret'
două treimi	две трѐтых d'v'e t'ret'ih
un sfert	(одна́) четвѐртая, четвѐрть (o'dna) č'itv'ortai ³ , č'et'vert'
trei sferturi	три четвѐртых tri č'itv'ortah
o cincime	(одна́) пя́тая (o'dna) piat'ai ³
o șesime	(одна́) шестáя (o'dna) ș'astai ³
o șeptime	(одна́) седьмáя (o'dna) sid'mai ³
o optime	(одна́) восьмáя (o'dna) v'as'mai ³
a noua parte	(одна́) девятьмáя, девятьмáя частъ (o'dna) d'iviat'ai ³ , d'iviat'ai ³ č'ast'
o zecime	(одна́) десáтая (o'dna) d'isiat'ai ³
o sutime	(одна́) со́тая (o'dna) sot'ai ³



We know
books

Formule de salut și de adresare

Приветствия и обращения

Bună dimineața.	<i>Доброе утро!</i> dobrăie utră!
Bună ziua.	<i>Добрый день!</i> Zdrăvstvuyte! dobrăi d'len!, zdrastvuite!
Salut.	<i>Привет!</i> Салют! pr'iv'et!, sal'iut!
Bună seara.	<i>Добрый вечер.</i> dobrăi vleč'er
Noapte bună.	<i>Спокойной ночи.</i> spa'koinăi noč'i
Mă scuzați...	<i>Извините...</i> izv'ini'te
Pe mine mă așteptați?	<i>Вы меня ждете?</i> v'í m'linia jd'ot'e?
Mă bucur să vă văd.	<i>Я рад вас видеть.</i> iă rat vas vid'e't!
Nu te-am mai văzut de-un car de ani.	<i>Я (очень) давно тебя не видел.</i> iă (oč'en!) d'avno t'bia n'le vid'e'l
Ce mai faceți?	<i>Как поживаете?</i> kak p'ăjăvaiet'e?
Ce vă mai face familia?	<i>Как (ваша) семья?</i> kak (vaș'a) s'im'lia?
Ați avut o călătorie plăcută?	<i>Как (вы) доехали?</i> kak (v'í) d'ăchăli?
L-ați găsit ușor?	<i>Вы нашли это без затруднений?</i> v'í nășli etă b'ez z'atrudn'enii?
N-au fost probleme pe drum.	<i>Поездка произошла гладко.</i> p'ăieztka p'ăiizășla glatkă
Ați mai fost vreodată aici?	<i>Вы здесь уже (когда-нибудь) были?</i> v'í zd'es! uje (k'agda-n'ibut!) bili?
Mulțumesc de întrebare.	<i>Спасибо за ваш вопрос.</i> spa'sibă ză vaș v'əpros
Eu sunt bine.	<i>(У меня) всё хорошо. А вы как?</i>
Dumneavoastră?	(u m'linia) fs'o h'ə'əșo a v'í kak?
Așa și așa.	<i>Нормально., Так себе.</i> n'ərmal'nă, tak s'ible
Nu mă pot plânge.	<i>Мне не на что жаловаться.</i> m'n'e n'le nă ŝto jalăvăt'a
Arătați bine.	<i>Вы хорошо выглядите.</i> v'í h'ə'əșo vig'liadit'e
Domnule/Doamnă...	<i>Господин/Госпожа...</i> g'əspa'd'in/g'əspa'ja
Doamnelor și domnilor!	<i>Дамы и господа!</i> damă i g'əspa'dal



Să facem cunoștință

Знакомство

Care este numele dumneavoastră?	<i>Простіте, как вас зовут?</i> pra'stit'e, kak vas z'avut?
Cum te cheamă?	<i>Как тебя зовут?</i> kak t'ibia z'avut?
Mă numesc...	<i>Меня зовут...</i> m'inia z'avut
Dumneavoastră sunteți domnul...?	<i>Вы (случайно не) господин...?</i> ví (sluč'aină n'ie) g'aspəd'in?
Cine sunteți?	<i>Кто вы?</i> kto ví?
Cine e (acolo)?	<i>Кто это?</i> kto etă?
Cine e doamna aceea?	<i>Кто эта женщина?</i> kto etă jens'slina?
Ne cunoaștem?	<i>Мы знакомы?</i> m' zn'akomă?
Vă cunoașteți?	<i>Вы знаете друг друга?</i> ví znaiet'e druk drugă?
O cunoașteți pe soția mea?	<i>Вы знаете мою жену?</i> ví znaiet'e m'ăiu jănu?
Vă amintiți de mine?	<i>Вы меня помните?</i> ví m'inia pomnit'e?
Ne-am mai întâlnit/văzut undeva?	<i>Мы (уже) встречались раньше?</i> m' (uje) fstr'ič'alis' rani'să?
De unde ne cunoaștem?	<i>Откуда мы знаем друг друга?</i> ətkudă m' znaiem druk drugă?
Din păcate, nu-mi amintesc de dumneavoastră.	<i>К сожалению, я вас не помню.</i> k sa'jal'en'liu, jă vas n'ie pomn'u
Dați-mi voie să mă prezint.	<i>Разрешите представиться.</i> rəzr'ișit'e pr'ițtaviță
Dați-mi voie să v-o prezint pe soția mea.	<i>Разрешите представить вам мою жену.</i> rəzr'ișit'e pr'ițtavit' vam m'ăiu jănu
Îmi faceți cunoștință cu...?	<i>Вы представите меня...?</i> ví pr'ițtavit'e m'inia?
Ne puteți face cunoștință?	<i>Вы можете нас познакомить?</i> ví mojt'e nas pəzn'akomit'?
Vi-l prezint pe...	<i>Познакомьтесь с...</i> pəzn'akomit'es' s
Domnul/Doamna X.	<i>Это господин/госпожа X.</i> etă g'aspəd'in/g'aspəja iks
Acesta este soțul/șeful meu.	<i>Это мой муж/шеф.</i> etă moi muj/șef
Aceștia sunt colegii mei.	<i>Это мои сотрудники.</i> etă m'ăi sətudn'iki